



Учреждение «Бишкекский инновационный колледж»



«УТВЕРЖДАЮ»

Директор БИК

к.ф.н., доц. Эркинбеков К.Э.

« 1 » « 10 » 2021г.

**Основная профессиональная образовательная программа**

**по направлению 050720 «Переводческое дело» (Английский язык)**

(составлена на основании Государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по направлению подготовки 050720 «Переводческое дело» (Английский язык) и требований всех заинтересованных лиц)

Согласовано  
на пед.совете  
протокол № 1  
от «1» 10 2021 года

Бишкек 2021г

### **Краткая характеристика направления**

БИК реализует основную профессиональную образовательную программу (ОПОП) по направлению «Переводческое дело» (Английский язык).

**Цель настоящей программы** формируется из миссии БИК: Формирование специалистов для потребностей современного рынка труда в образовательном, культурном и нравственном развитии студентов

**Миссия ОПОП** предполагает:

- подготовка выпускников к практической переводческой деятельности;
- обеспечение фундаментальными и прикладными знаниями в области переводческого дела;
- подготовить личностей с активной гражданской позицией и готовностью осуществлять функции посредников в диалоге культур не только в профессиональной, но и в социокультурной деятельности.
- создание и дальнейшее совершенствование условий, обеспечивающих высокое качество образования и подготовки специалистов;
- формирование у специалиста способности перевода национальных и международных документов, навыков их применения;

**Основными задачами программы** являются:

- закрепление навыка культуры чтения и лингвостилистического анализа текстов различной жанровой принадлежности;
- развитие навыка извлечения главной информации из специального текста;
- умение быстро находить экстралингвистические сведения в справочной литературе (словарях, энциклопедиях и т.д., в Интернет ресурсах);
- перевода единиц различных языковых уровней (фонетического, морфологического, лексического, грамматико-синтаксического);
- умение адекватно передать прагматическую информацию текста исходя из его жанровой специфики;
- отработка этапов редактирования текста перевода;
- обучение технике перевода с листа и устного (последовательного) перевода.

**Основными пользователями настоящей образовательной программы по направлению «Переводческое дело» (Английский язык):**

- администрация и педагогический состав БИК, ответственные за реализацию основного профессионального образовательного программы по данной специальности;
- студенты, ответственные за эффективную реализацию своей учебной деятельности по освоению основной образовательной программы по данной специальности;
- объединения специалистов и работодателей в соответствующей сфере профессиональной деятельности;

**Требования к уровню подготовленности абитуриентов.**

Абитуриент при поступлении должен иметь один из документов:

- аттестат о среднем общем образовании;
- свидетельство об основном общем образовании.

Преподаватели профессионального цикла должны иметь высшее профессиональное образование по соответствующей специальности или направлению подготовки.

Обучение в колледже включает также широкое привлечение интеллектуального и материально-технического потенциала отечественных вузов различных государственных организаций и учреждений.

**Применение полученным знаниям и навыкам выпускники БИК по направлению подготовки «Переводческое дело» (Английский язык) находят:**

- в национальных правительственных и иных руководящих органах, и учреждениях,
- в международных организациях,
- в международных юридических и консалтинговых компаниях,
- в компаниях, занимающихся международным бизнесом,
- в исследовательских и образовательных учреждениях.

Выпускники также имеют возможность продолжить обучение в высших учебных заведениях (бакалавр).

Нормативный срок освоения ОПОП по специальности «Переводческое дело» (Английский язык) при очной форме обучения на базе среднего общего образования составляет 1 год 10 месяцев. В случае реализации данной профессиональной образовательной программы на базе основного общего образования установленный нормативный срок освоения увеличивается на 1 (один) год.

### **Характеристика профессиональной деятельности выпускников**

Область профессиональной деятельности выпускников специальности «Переводческое дело» (Английский язык) включает:

- производственно-практическая;
- научно-исследовательская;
- организационно-управленческая.

Объектами профессиональной деятельности выпускников являются:

- теория изучаемых иностранных языков;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

**Задачи профессиональной деятельности выпускника:**

**производственно-практическая деятельность:**

- анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения;
- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода с целью достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка кыргызскоязычных, русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- осуществление первичной оценки документов с точки зрения актуальности информации;
- реферирование и аннотирование текстов средней сложности и тематики;
- анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях;
- разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

**организационно-управленческая деятельность:**

- составление плана и участие в организации деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием официальных языков и использование изучаемого языка в легкой форме;
  - организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
  - применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

**Требования к результатам освоения программы:**

Выпускник, освоивший ОПОП по специальности «Переводческое дело» (Английский язык) подготовлен:

- к освоению основной образовательной программы высшего профессионального образования;
- к освоению основной образовательной программы высшего профессионального образования по соответствующему направлению подготовки и по специальностям в ускоренные сроки.

В результате освоения данной ОПОП выпускник обладает следующими компетенциями:

**а) общими:**

- ОК – 1.** Уметь организовать собственную деятельность, выбирать методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество;
- ОК – 2.** Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность;
- ОК – 3.** Осуществлять поиск, интерпретацию и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личного развития;
- ОК – 4.** Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;
- ОК – 5.** Уметь работать в команде, эффективно общаться с коллегами,

руководством, клиентами;

**ОК – 6.** Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных) и их обучение на рабочем месте, за результат выполнения заданий;

**ОК – 7.** Управлять собственным личностным и профессиональным развитием, адаптироваться к изменениям условий труда и технологий в профессиональной деятельности;

**ОК – 8.** Быть готовым к организационно-управленческой работе с малыми коллективами.

**ОК – 9.** Быть способным ориентироваться в системе общеобразовательных знаний об окружающем мире, жизни и культуры;

**ОК – 10.** Быть способным рационально организовать свою учебную деятельность и активно участвовать в общественно-культурных мероприятиях;

**ОК – 11.** Выполнять свои обязанности в соответствии с поставленными задачами и целями для профессионального и личностного развития;

**ОК – 12.** Уметь использовать базовые положения математических/естественных/гуманитарных наук при решении различных задач;

**ОК – 13.** Способность использовать знания, необходимые для здорового образа жизни, охраны природы и рационального использования ресурсов;

**ОК – 14.** Быть способным приобретать новые знания, с большой степенью самостоятельности с использованием современных образовательных и информационных технологий;

**ОК – 15.** Быть способным на научной основе оценивать свой труд, оценивать с большой степенью самостоятельности, результаты своей деятельности.

б) **профессиональными компетенциями**, соответствующими основным видам профессиональной деятельности;

**ПК-1.** Понимать необходимость и значимость своей будущей профессии;

**ПК-2.** Владеть основами фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений изучаемого иностранного языка;

**ПК-3.** Иметь навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка;

**ПК-4.** Осуществлять устный и письменный перевод соответствующего уровня с родного и официального языка на изучаемый и обратно;

**ПК-5.** Способность ясно и логически-связно выразиться и составлять тексты по определенной теме на иностранном изучаемом языке;

**ПК-6.** Уметь использовать словари в печатной и электронной форме, используя информационные технологии;

**ПК-7.** Уметь воспринимать на слух иностранную речь изучаемого языка (от живого голоса до аудио- и видеозаписи);

**ПК-8.** Знать и понимать особенности культуры, обычаев и традиций изучаемого языка;

**ПК-9.** Уметь использовать понятийный аппарат философии, основ языкознания и теории перевода при решении профессиональных задач;

**ПК-10.** Знать основы профессиональной этики переводчика;

**ПК-11.** Знать основные процессы международных отношений в их историческом и культурном развитии;

**ПК-12.** Уметь оценивать результаты собственной переводческой деятельности для ее совершенствования;

**ПК-13.** Знать правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур;

**ПК-14.** Уметь проводить первичный анализ письменной и устной речи изучаемого иностранного языка соответственного уровня.

### **Ожидаемые результаты освоения ОПОП по направлению «Переводческое дело» (Английский язык)**

#### ***В результате освоения ОПОП:***

- Самостоятельно организует свою учебную деятельность в соответствии с поставленными целями и задачами, используя различные источники информации.
- Способен принимать решения в различных ситуациях и нести за них ответственность, придерживаясь духа патриотизма, толерантности, гуманизма и морально-нравственных принципов.
- Способен ориентироваться в современном мире, используя общенаучные знания, придерживаясь здорового образа жизни и бережного отношения к экологии.
- Умеет строить межкультурную коммуникацию на государственном, официальном, и иностранном изучаемом языке.
- Осознает необходимость и значимость своей будущей профессии и умеет взаимодействовать с носителями изучаемого иностранного языка.
- Осуществляет устный и письменный перевод, соблюдая лингвистические нормы, и способен решать основные профессиональные задачи.

### **Структура ОПОП «Переводческое дело» (Английский язык) Гуманитарный, социальный и экономический цикл**

#### **Базовая часть**

В результате изучения базовой части цикла обучающийся должен:

#### **- в области Кыргызского (русского) языка**

##### **знать:**

- лексический (1000-1200 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения, письма и перевода со словарем текстов профессиональной направленности.

##### **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на кыргызском (русском) языке на профессиональные и повседневные темы;

- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

- применять полученные знания в процессе решения задач в профессиональной деятельности;

- переводить со словарем кыргызские (русские) тексты профессиональной направленности.

#### **- в области Истории Кыргызстана**

**знать:**

- сущность и причины междоусобных конфликтов кыргызов и их последствия в развитии кыргызского народа;
- причины и последствия присоединения кыргызов к России;
- Советский период развития кыргызов; основные направления развития ключевых исторических событий на рубеже веков (20-21 вв.);
- особенности современного развития Кыргызстана и мира;
- сущность и причины локальных, региональных, межгосударственных конфликтов в конце 20 – начале 21 в.;
- основные процессы (интеграционные, поликультурные, миграционные и иные) политического и экономического развития;
- о роли науки, культуры и религии в сохранении и укреплении национальных и государственных традиций;
- независимость Кыргызстана;
- содержание и назначение важнейших правовых, законодательных актов мирового и регионального значения.

**уметь:**

- выявлять взаимосвязь отечественных, региональных, мировых социально-экономических, политических и культурных проблем;
- применять полученные знания в процессе решения задач в профессиональной деятельности.

**- в области Иностранного языка****знать:**

- лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности.

**уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

**- в области Философии****знать:**

- основные понятия и категории философии, а также их содержание и взаимосвязи;
- роль философии в жизни человека и общества;
- основы философского учения о бытии;
- сущность процесса познания;
- мировоззренческие и методологические основы юридического мышления;
- роль философии в формировании ценностных ориентации в профессиональной деятельности.

**уметь:**

- ориентироваться в наиболее общих философских проблемах бытия, познания, ценностей, свободы и смысла жизни как основы формирования культуры гражданина и будущего специалиста;
- анализировать мировоззренческие, социально и лично-значимые философские проблемы;
- применять полученные знания в процессе решения задач в профессиональной деятельности.

**Базовая часть** способствует формированию следующих компетенций:

ОК 1. Организовывать собственную деятельность, выбирать методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 2. Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.

ОК 3. Осуществлять поиск, интерпретацию и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 4. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 5. Работать в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, клиентами.

ОК 6. Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных) и их обучение на рабочем месте.

ОК 7. Управлять собственным личностным и профессиональным развитием, адаптироваться к изменениям.

ОК 8. Быть готовым к организационно-управленческой работе с малыми коллективами.

### **Математический и естественнонаучный цикл**

В результате изучения математического и естественнонаучного цикла обучающийся должен:

#### **- в области Математики и информатики**

##### **знать:**

- понятие множества, отношения между множествами, операции над ними;
- понятие величины и ее измерение; история создания систем единиц величины;
- этапы развития понятий натурального числа и нуля;
- системы счисления;
- понятия текстовой задачи и процесса ее решения;
- историю развития геометрии;
- основные свойства геометрических фигур на плоскости и в пространстве;
- правила приближенных вычислений;
- методы математической статистики;
- основные способы обработки информации;
- основы современных технологий сбора, обработки и представления информации;
- правила техники безопасности и гигиенические рекомендации при использовании средств ИКТ в профессиональной деятельности;
- возможности использования ресурсов сети Интернет для совершенствования профессиональной деятельности, профессионального и личностного развития.

##### **уметь:**

- применять математические методы для решения профессиональных задач;
- выполнять приближенные вычисления;
- проводить элементарную статистическую обработку информации и результатов исследования, представлять полученные данные графически;
- использовать современные информационные технологии для сбора, обработки и анализа информации;
- оценивать программное обеспечение и перспективы его использования с учетом решаемых профессиональных задач;
- соблюдать правила техники безопасности и гигиенические рекомендации при использовании средств ИКТ в профессиональной деятельности;
- использовать сервисы и информационные ресурсы сети Интернет в профессиональной деятельности.



### **- в области Концепции современного естествознания**

#### **знать:**

- специфику гуманитарной и естественнонаучной составляющих культур;
- основные этапы развития естествознания, особенности современного естествознания;
- концепции пространства и времени;
- эволюционные парадигмы;
- содержание корпускулярной и континуальной традиций в описании природы;
- вопросы в самоорганизации в неживой и живой природе;
- иерархию структурных элементов материи от микро- до макро- и мега мира;
- специфику живого, принципы эволюции, воспроизводства и развития живых систем;
- место человека в эволюции Земли, вопросы ноосферы, парадигму единой культуры;
- концептуальные основы здорового образа жизни.

#### **уметь:**

- на основе знания основ естествознания противостоять псевдонаучным, квазинаучным, пара научным формам знания;
- приобрести новые знания, применяя современные информационные, технологии;
- применять полученные знания для решения задач, естественнонаучного характера при выполнении профессиональных функций;
- вести здоровый образ жизни.

**Математический и естественнонаучный цикл** способствует формированию следующих компетенций:

ОК 1. Организовывать собственную деятельность, выбирать методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 2. Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.

ОК 3. Осуществлять поиск, интерпретацию и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 4. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 5. Работать в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, клиентами.

ОК 6. Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных) и их обучение на рабочем месте.

ОК 7. Управлять собственным личностным и профессиональным развитием, адаптироваться к изменениям.

ОК 8. Быть готовым к организационно-управленческой работе с малыми коллективами.

### **Профессиональный цикл**

#### **Базовая часть**

В результате изучения базовой части цикла обучающийся должен:

#### **- в области Практический курс Английского языка**

##### **знать:**

- основные фонетические, лексические и грамматические явления иностранного языка, позволяющие использовать его как средство коммуникации;
- основы грамматики, фонетики и иметь достаточный багаж лексики для работы с аутентичными материалами в рамках тематики;

- формирование коммуникативной компетенции, позволяющей общаться на иностранном языке в различных формах и на различные темы, в том числе в сфере профессиональной деятельности, с учетом приобретенного словарного запаса, а также условий, мотивов и целей общения;
- основные правила речевого этикета в бытовой сфере общения;
- культуру и традиции стран изучаемого языка в сравнении с культурой и традициями своего родного края;

**уметь:**

- распознавать и продуктивно использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях общения;
- понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке;
- самостоятельно находить необходимую информацию по интересующим темам из различных источников (периодических изданий, Интернет, справочной, учебной, художественной литературы);
- понимать иноязычную диалогическую и монологическую речь в рамках общекультурной и профессиональной тематики;
- применять языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке.

**владеть:**

- пониманием иноязычной диалогической и монологической речью в рамках общекультурной и профессиональной тематики;
- иностранным языком на уровне, позволяющем осуществлять основные виды речевой деятельности;
- различными способами устной и письменной коммуникации;
- навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения;
- навыками аудирования, чтения, письма.

**- в области Теории перевода**

**знать:**

Сущность и виды перевода. Эквивалентность и адекватность как категории переводоведения. Обще лексикологические проблемы перевода. Диахронические аспекты перевода. Фразеологические единицы и их перевод. Грамматические проблемы перевода. Переводческие трансформации. Жанрово-стилистическая дифференциация переводимого материала. Модели переводческой деятельности. Ранние этапы развития зарубежного перевода. Европейский перевод XIX – первой половины XX века. Современное зарубежное переводоведение. Проблема перевода в древнерусской культуре. Русский перевод с китайского языка XVIII – XIX веков. Перевод и переводческая мысль в Востоке в начале XX века. Литературоведческие теории перевода. Формирование лингвистических теорий перевода. Современноепереводоведение в Востоке.

**уметь:**

Осуществлять устный и письменный перевод соответствующего уровня с родного и официального языка на изучаемый и обратно; воспринимать на слух иностранную речь изучаемого языка (от живого голоса до аудио- и видеозаписи); основы профессиональной этики переводчика

**владеть:**

- основами фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений изучаемого иностранного языка;
- орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого

языка в пределах программных требований;

- владеть техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами);

### **в области Теория и практика межкультурной коммуникации**

**знать:**

**знать:**

Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина. Коммуникация и ее виды. Язык как важнейшее средство человеческого общения. Невербальные средства коммуникации. Психофизиологические основы общения. Культурологический компонент коммуникации. Межличностное общение. Национально-культурная специфика речевого поведения. Массовая коммуникация и корпоративная культура

**уметь:**

основных процессов международных отношений в их историческом и культурном развитии; работать и социально взаимодействовать в команде и проявлять уважение к иной культуре на основе общечеловеческих ценностей

**владеть:**

правилами поведения в ситуациях общения между представителями различных культур

### **в области Специально-профессионального иностранного языка**

**знать:**

- лексический минимум, необходимый для эффективного общения в академической или профессиональной среде, терминологию в рамках своей специальности;
- основные грамматические явления характерные для устной и письменной речи;
- правила речевого этикета.

**уметь:**

- воспринимать на слух аутентичную речь на общие и профессиональные темы, произносимую в естественном темпе;
- сделать сообщение (презентацию) о своей работе;
- поддержать разговор на профессиональную тему;
- участвовать в диалоге на профессиональную и общие темы;

**владеть:**

- навыками общения на ИЯ в профессиональной среде с учетом межкультурных различий;
- навыками письменной речи на ИЯ, относящийся к официальному стилю;
- умением получать профессиональную информацию путем чтения специальной литературы на ИЯ.

### **- в области Теоретической фонетике**

**знать:**

- основные понятия современной фонетической науки;
- произносительную норму изучаемого иностранного языка;
- фонетическую систему изучаемого языка (принципы звукообразования, физиологические и акустические основания классификации гласных и согласных звуков);
- особенности интонационного и ритмического оформления иностранной речи
- принципы словообразования и слогаделения, функции слога в фонетической

структуре слова и фразы.

**уметь:**

- использовать основные термины изучаемой дисциплины;
- анализировать фонетические явления речевой цепи;
- сопоставлять факты родного и иностранного языков.

**владеть:**

- навыками анализа фонетических явлений;
- навыками транскрибирования и интонирования

**- в области Теоретической грамматики**

**знать:**

- общие принципы структурно-семантической организации грамматического строя изучаемого языка;
- систему выделения частей речи с их категориальными и функциональными признаками;
- принципы системной организации словосочетаний;
- принципы системной организации простых и сложных предложений;
- семантико - синтаксический аспект построения монологического и диалогического текста;

**уметь:**

- наблюдать, сопоставлять и систематизировать факты грамматики изучаемого языка в живой речи и письменных текстах;
- находить практическое использование результатам своих наблюдений;
- сопоставлять грамматические факты изучаемого и родного языков и делать компетентные выводы их этого сопоставления;
- работать со специальной литературой; извлекать необходимые сведения из публикаций по теории грамматики, осваивать новые идеи и давать им профессиональную оценку;

**владеть:**

- теоретико-грамматической терминологией;
- элементарными приемами исследования фактического материала;
- способами использования знаний теоретической грамматики, в практике преподавания грамматики изучаемого языка.

**- в области Лексикологии**

**знать:**

- теоретические основы лексикологии изучаемого языка;
- специфику словообразования, морфологическое или деривационное строение слова, полисемии слова, значения и употреблении слова, омонимии и ее месте в лексической системе языка;
- основы лексикографии, виды и разновидности словарей;

**уметь:**

- понимать значение слова как основной единицы лексической системы;
- раскрывать системный характер лексики изучаемого языка с учетом синхронического и

диахронического подходов к изучению всех ее аспектов;

- работать различными видами словарей;

**владеть:**

- навыками употребления изученных лексических единиц;

- понятиями о путях пополнения словарного состава изучаемого языка;

- навыками пользоваться различными видами словарей для текущего, а также дальнейшего увеличения и улучшения словарного запаса;

**- в области Стилистики**

**знать:**

- основные понятия стилистики изучаемого языка;

- нормы изучаемого иностранного языка;

- стилистическую систему современного изучаемого языка на всех структурных уровнях;

- особенности функционирования языковых единиц;

**уметь:**

- использовать термины и понятия дисциплины;

- использовать языковые единицы в соответствии с современными нормами изучаемого языка;

**владеть:**

- навыками анализа текстов различной функционально-стилевой ориентации с целью выявления используемых стилистических средств на всех уровнях структуры языка;

- навыками выявления и анализа стилистических приемов в художественном тексте.

**- в области Практики письменного перевода**

**знать:**

- особенности перевода как средства межъязыковой и межкультурной коммуникации;

- классификацию видов перевода;

- единицы перевода;

- основные виды переводческих соответствий;

- основные принципы перевода связного текста;

- стилистические и прагматические аспекты перевода.

**уметь:**

- выбирать общую стратегию перевода с учетом его цели и типа оригинала;

- осуществлять письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приемы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности;

- пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации.

**владеть:**

- орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований;

- умениями и навыками устного и письменного перевода, используя способы и приемы достижения смысловой и стилистической адекватности;
- владеть техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами); использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации;
- навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований;
- навыками работы на персональном компьютере с использованием электронных словарей

**Профессиональный цикл** способствует формированию следующих компетенций:

ОК 1. Организовывать собственную деятельность, выбирать методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 2. Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.

ОК 3. Осуществлять поиск, интерпретацию и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 4. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 5. Работать в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, клиентами.

ОК 6. Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных) и их обучение на рабочем месте.

ОК 7. Управлять собственным личностным и профессиональным развитием, адаптироваться к изменениям.

ОК 8. Быть готовым к организационно-управленческой работе с малыми коллективами.

ПК 1.1. Способен осуществлять профессиональную деятельность на основе развитого правосознания, правового мышления и правовой культуры.

ПК 1.2. Способен обеспечивать соблюдение законодательства субъектами права.

ПК 1.3. Способен принимать решения и совершать юридические действия в точном соответствии с законом.

ПК 1.4. Способен применять нормативные правовые акты, реализовывать нормы материального и процессуального права в профессиональной деятельности.

ПК 1.5. Способен юридически правильно квалифицировать факты и обстоятельства.

ПК 1.6. Владеет навыками подготовки юридических документов.

ПК 2.1. Готов к выполнению должностных обязанностей по обеспечению законности и правопорядка, безопасности личности, общества, государства.

ПК 2.2. Способен уважать честь и достоинство личности, соблюдать и защищать права и свободы человека и гражданина.

ПК 2.3. Способен выявлять, пресекать, раскрывать и расследовать преступления и иные правонарушения.

ПК 2.4. Способен осуществлять предупреждение правонарушений, выявлять и устранять причины и условия, способствующие их совершению.

ПК 2.5. Способен выявлять, давать оценку коррупционному поведению и содействовать его пресечению.

ПК 2.6. Способен правильно и полно отражать результаты профессиональной деятельности в юридической и иной документации.

ПК 3.1. Готов толковать заключение юридической экспертизы проектов нормативных правовых актов, в том числе выявленных в них положений, способствующих созданию условий для проявления коррупции.

ПК 3.2. Способен толковать различные правовые акты.

ПК3.3. Способен давать квалифицированные юридические консультации в конкретных видах юридической деятельности.

ПК 4.1. Способен эффективно осуществлять правовое воспитание.

В результате изучения физической культуры студент должен:

иметь практически опыт:

-применения приемов страховки и самостраховки при выполнении физических упражнений.

**знать:**

- о роли физической культуры в общекультурном, профессиональном и социальном развитии человека;

- основы здорового образа жизни.

**уметь:**

-выполнять физические упражнения;

-использовать физкультурно-оздоровительную деятельность для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей;

- применять приемы страховки и самостраховки при выполнении физических упражнений, соблюдать технику безопасности на занятиях.

## Практика

**Цель практики** – применение полученных теоретических знаний, обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью, формами и методами работы, приобретение профессиональных умений и навыков, необходимых для работы по специальности (профессии), воспитание исполнительской дисциплины и умения самостоятельно решать проблемы, возникающие в деятельности конкретной организации.

**Задачи практики:**

- приобретение профессиональных качеств специалиста в соответствии с профессиональными компетенциями ГОС СПО;
- практическое освоение различных форм и методов управленческой деятельности;
- овладение основами управленческой культуры и этики;

- выработка навыков самостоятельного анализа поступающей информации, составления документов, взаимодействия с физическими и юридическими лицами;
- формирование профессионального интереса, чувства ответственности и уважения к выбранной специальности (профессии).

#### **Принципы практики:**

- законность – соответствие законодательству Кыргызской Республики, требованиям инструкций, положений и других нормативных актов;
- преемственность – последовательное изучение вопросов и приобретение профессиональных умений и навыков обучающимися;
- адресность – проведение практик с учетом конкретной специализации обучающихся;
- ответственность – ответственность обучающихся перед преподавателями – руководителями практик, мастерами производственного обучения, руководителями от организаций (предприятий);

В ходе практики все студенты ведут дневник практики, формируют банк документов (проектов исковых заявлений, заявлений об оспаривании нормативно-правовых актов, претензий, жалоб, договоров и т.д.), составленных самостоятельно в течение практики. На заключительном этапе студенты получают от руководителя практики от организации отзыв, характеризующей работу студента, составляют отчет по практике.

Для достижения поставленных целей в ходе практики студентам необходимо решить следующие задачи:

- ознакомиться и проанализировать нормативные правовые и локальные акты, учредительные документы, регламентирующие деятельность организации, в которой он проходит практику, произвести их классификацию;
- выявить основные направления деятельности организации, осуществить сбор и анализ научной литературы по вопросу правового регулирования направлений деятельности организации;
- принять участие в переговорах, согласованиях и обсуждениях производственных мероприятий организации, с учетом изученной научной литературы, правовых актов и судебной практики подготовить обоснованные правовые заключения по вопросам, вынесенным на обсуждение;
- изучить порядок ведения делопроизводства структурного подразделения организации;
- изучить и проанализировать порядок заключения и исполнения договоров организации, предъявления претензий и исков в суд, выявить нормативные правовые и локальные акты, на основании которых осуществляется правовое регулирование указанного порядка;
- своевременно и качественно выполнять поручения руководителя практики от организации;
- составить отчет по практике, обсудить его по месту прохождения практики;

Студент должен во время прохождения практики систематически вести записи в дневнике практики о проделанной работе и мероприятиях, в которых принял участие, а также заверять их достоверность у непосредственного руководителя практики от организации.

Отчетными документами по практике являются: дневник практики, отзыв (характеристика) о работе студента, составленный руководителем практики от организации, отчет студента о практике.

Студент своевременно, в установленные сроки, оформляет дневник, являющийся основным документом, характеризующим его работу в течение периода прохождения практики. В дневнике должна отражаться информация о прохождении практики с описанием проделанной студентом работы.



Студент, не выполнивший программу практики, получивший отрицательный отзыв о работе, считается имеющим академическую задолженность.

*Прохождение практики способствует приобретению следующих компетенций:*

- способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;
- наличием уверенных навыков построения реферативного письменного текста и устного представления мнений по международно-политической проблематике;
- навыками работы с аудиторией, в том числе зарубежной;
- навыками организации и планирования собственной профессиональной и трудовой деятельности с учетом практики;
- умением находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы.

**Практика** формирует следующие компетенции:

ОК-1 – способен критически оценивать теории, методы и результаты исследований;

ОК-6 - Способен к экспертной оценке деятельности в своей профессиональной области;

ИК-1 – Способен самостоятельно приобретать и использовать новые знания и умения;

ИК-2 –Имеет развитые навыки устной и письменной речи для представления научных исследований;

ПК-3-готов к распределению и выполнению должностных обязанностей по обеспечению законности и правопорядка, безопасности личности, общества, государства;

ПК-4 -способен организовывать работу по выявлению, пресечению, раскрытию и расследованию правонарушений и преступлений;

ПК-12 – способен преподавать юридические дисциплины на высоком теоретическом и методическом уровне и управлять самостоятельной работой обучающихся.

#### **М.4 Итоговая государственная аттестация**

Итоговая государственная аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников ГОС СПО.

Итоговая государственная аттестация включает государственные экзамены, устанавливаемые по решению Педагогического Совета.

Программа государственного экзамена разрабатывается с учетом Положения об итоговой государственной аттестации выпускников средних учебных заведений. Для объективной оценки компетенций выпускника тематика экзаменационных вопросов и заданий является комплексной и соответствует избранным разделам из различных учебных циклов, формирующих конкретные компетенции.

Итоговая государственная аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников ГОС СПО, т.е. позволяющая, оценить знания, умения и уровень приобретенных компетенций.

**Итоговая государственная аттестация формирует следующие компетенции:**

ОК-1- Способен критически оценивать теории, методы и результаты исследований;

ОК-2 - Способен интегрировать знания и применять методы исследования из разных областей знаний на основе продвинутых положений математических/естественных/гуманитарных/экономических наук;

ПК-7- способен квалифицированно толковать нормативные правовые акты;

ПК-8 - Способен давать квалифицированные юридические консультации в конкретных видах юридической деятельности. Способен давать квалифицированные юридические консультации в конкретных видах юридической деятельности.